

# Convocatoria: Paisajes

Recepción de artículos: hasta 13 Octubre de 2017

Íntimamente ligado a la apreciación estética de la naturaleza, primero a través de la historia de la pintura de jardines, luego del diseño de jardines (paisajismo), el área de interés y de influencia de la noción de paisaje ha transgredido sus disciplinas clásicas de estudio (arte, teología, literatura y geografía) y ha incursionado progresivamente más allá de las sociedades paisajeras<sup>1</sup> pioneras de su creación (China, siglo V, y Europa, siglo XVI). En los años sesenta, arquitectos y urbanistas desarrollaron el concepto de *paisaje urbano* (*townscape*) y subrayaron la apreciación estética de la ciudad; en los años noventa, y bajo la influencia de conceptos como el de ecología surgen campos de acción como la arquitectura del paisaje (*architecture landscape*) y el paisajismo urbano (*urban landscape*).

Resulta pertinente preguntarse: ¿qué áreas de estudio, qué sociedades y culturas se interesan hoy más que otras al tratamiento del paisaje, por qué y cómo lo hacen? ¿Qué entienden por paisaje? ¿Cómo lo integran al diario vivir? ¿Qué impacto ejerce en la prospectiva territorial? ¿La apreciación estética del territorio (cada vez más urbano) habría perdido fuerza en el concepto de paisaje? ¿Sería pertinente reinterrogarse sobre la capacidad del paisaje de producir emociones y las ventajas de esta relación sensitiva al lugar de vida de cada quien?

Esta última interrogación es de gran actualidad, ya que, así mismo como la noción de paisaje ha evolucionado, también lo ha hecho la de territorio, fruto de la extensión del concepto de lo urbano que, como lo indica Françoise Choay,<sup>2</sup> ha sobrepasado la representación de la idea de ciudad prevaeciente hasta bien entrado el siglo XX, para incluir una visión más compleja donde el límite entre el espacio construido y la naturaleza se vuelve confuso, en particular en las aglomeraciones sometidas al fenómeno de metropolización.

El número *Paisajes* de la revista **dearq** invita a reflexionar sobre cuál ha sido en el mundo, principalmente desde inicios del siglo XXI, la evolución del concepto de paisaje, sus modos de análisis (cualitativo y cuantitativo), de medición (indicadores, índices...), de representación (pintura, dibujo, cartografía, fotografía y video...) y de enseñanza; como herramienta práctica proyectual (atlas, catálogo, plan de paisaje...) para el ordenamiento del territorio (sin distinción entre campo y ciudad), cuál ha sido el grado de influencia del paisaje en la toma de decisiones de política pública, bajo qué instrumentos (ministerio, secretaría, observatorio de paisaje...) y normativas (leyes, convenios, cartas...); y cómo "paisaje" y "territorio" coexisten.

Se invita a proponer avances o resultados de investigación, desde una perspectiva integral, interdisciplinar, analítica, bajo un punto de vista académico o profesional (que involucre al habitante y al tomador de decisiones) que revele las tendencias en el campo del conocimiento del paisaje y enriquezca la difusión de experiencias desde América Latina y hacia esta, de manera que anuncie recomendaciones para futuras prácticas e investigaciones.

Se solicita a los autores una escala de atención que abarque más allá del edificio e impulse, en el caso de los arquitectos, a trascender su

objeto de creación, para interrogarse sobre la forma urbana general de un territorio, la evolución constante de esta, los actores y factores de esta evolución, las consecuencias en el carácter de un lugar, en sus ambientes y en la relación entre una geografía física de origen natural intervenida constantemente por la mano del hombre y la gente que la habita.

En el marco del año bicultural Colombia-Francia 2017, la Universidad de los Andes, en colaboración con la Alcaldía de Bordeaux y Agora Biental de Bordeaux Métropole —Arquitectura Urbanismo y Diseño—, organizó la exposición-encuentro Francia en Los Andes.

¿Qué entendemos por paisaje en Bogotá? ¿Por qué es pertinente que Bogotá se interroge sobre su(s) paisaje(s)? ¿Cuál es el papel del paisaje en el ordenamiento territorial? Estas fueron algunas de las preguntas a las cuales se intentó aportar respuestas.

Para afianzar esta colaboración colombo-francesa y, sobre todo, extender la reflexión a otras geografías y miradas cruzadas, el número *Paisajes* de la revista **dearq** propone, en asociación con la Escuela Nacional Superior de Arquitectura y Paisaje de Bordeaux, una convocatoria internacional a artículos científicos, sin distinción de país de procedencia ni campo disciplinario, donde la originalidad, el grado de actualidad de la información y el interés atribuido a la relación entre paisaje(s) e identidad(es) de un territorio sean determinantes.

Los idiomas aceptados para la recepción de textos son: español, portugués, inglés y, en esta ocasión, francés. Se otorgará una atención particular al material gráfico que acompañe la reflexión escrita, tanto para la sección "Artículos" como para la de "Proyectos", buscando identificar, a través de las representaciones gráficas, nuevas maneras de aprehender los paisajes. De igual forma, se espera consolidar un banco de referencias bibliográficas que ilustre tanto la diversidad de puntos de vista como su complementariedad.

*Paisajes*, como primer número dedicado a este tema en la colección de la revista Dearq, espera ampliar la discusión sobre un concepto complejo, a la vez tangible e intangible, subestimado hasta finales del siglo XX y considerado, poco a poco, un bien común (Convenio Europeo de Paisaje, 2001).

## Editores invitados:

Caroline Motta. Facultad de Arquitectura y Diseño, Universidad de los Andes, Colombia.

Carlos Gotlieb y Serge Briffaud. Escuela Nacional Superior de Arquitectura y Paisaje de Bordeaux, Unidad Mixta de Investigación PASSAGES, y Centro Nacional de Investigación Científica, Francia.

## Más información y normas de publicación:

[dearq@uniandes.edu.co](mailto:dearq@uniandes.edu.co)

<http://dearq.uniandes.edu.co>

1 Cf. Alain Roger, *Breve tratado del paisaje* (Madrid: Biblioteca Nueva, 2007 [1997]).

2 Françoise Choay, "Le règne de l'urbain et la mort de la ville", en *La ville, art et architecture en Europe, 1870-1993*, dirigido por Jean Dethier y Alain Guiheux (París: Éditions du Centre Georges Pompidou, 1994), 32-33.

# Call for papers: Landscapes

Closing date: October, 13th, 2017

The area of interest and influence within the concept of landscape has transcended the disciplines that classically study it (art, technology, literature, and geography) and it has progressively moved on from the landscape societies<sup>1</sup> that were the pioneers of its creation (China in the fifth century and Europe in the sixteenth century). This concept is intimately linked with the aesthetic appreciation of nature, primarily through the history of painting gardens and then through the design of gardens (landscape gardening). In the 1970s architects and town planners developed the concept of townscape and emphasized the aesthetic appreciation of the city; in the 1990s, with the influence of concepts such as ecology, fields such as architectural landscape and urban landscape emerged.

Relevant questions on the topic are, what areas of study, what societies and cultures are today most interested in considering the issue of landscape; and why and how do they do it? What do they understand as landscape? How do they integrate it into everyday life? What impact does it have on the territorial perspective? Has the (ever more urban) aesthetic evaluation of territory become less meaningful within the concept of landscape? Is it pertinent to once again consider landscape's ability to have an emotional effect and the advantages that this sensitive relationship has on everyone's place in life?

This last question is highly topical given that, in the same way that the idea of landscape had evolved, so has the idea of territory. This comes from the expansion of the concept urban, which, as Françoise Choay<sup>2</sup> has indicated, has overtaken the representation of the idea of the city that was predominant until well into the twentieth century. It is now a more complex approach in which the limit between constructed space and nature has become confusing, specifically for the conurbations that have been subject to metropolization.

The *Landscapes* edition of **dearq** academic journal invites participants to reflect on what has globally been, principally since the beginning of the twentieth century, the evolution of the concept of landscape; the relevant methods of analysis (both quantitative and qualitative); the methods of representation (painting, drawing, mapping, photography, and video...), of evaluation (indicators, indexes), and of teaching. This takes into consideration how the concept is a practical project tool (atlas, catalog, landscape plan...) that can be used for land-use planning (with no distinction made between the country and the city), what landscape's level of influence has been on the public policy decision-making process, what instruments (ministry, secretariat, landscape observatory...) and regulations (laws, agreements, letters...) have been used, and also how "landscape" and "territory" coexist.

You are invited to submit developments in or the results of research from a comprehensive, interdisciplinary, or analytical perspective taken from either an academic or professional viewpoint (which involves the inhabitant and the decision-maker) that evinces the trends in the landscape field of knowledge and enriches the sharing of experiences from –and to– Latin America. This should be done in a way that promulgates recommendations for future good practices and research.

We ask that authors use a scale of awareness that goes further than just the constructed building. This should drive architects to transcend the object of their creation in order to reflect upon the general urban shape of a territory, its constant evolution, the actors and factors that play a part in this evolution, the consequences in a place's character, in its environment, and in the relation between a natural physical geography that is continuously interfered with by man and the people that live in it.

Within the context of the 2017 Colombia-France year to promote cultural relations, the *Universidad de los Andes*, in partnership with Bordeaux City Hall and the Agora Biennial of Bordeaux —Architecture-design-planning—, has organized the France in *Los Andes* exhibition-event.

What do we understand as landscape in Bogotá? Why is it relevant that Bogotá examines its landscapes? What role does landscape play in land-use planning? These are some of the questions that the event endeavored to answer.

In order to strengthen this Colombo-French partnership, and, above all, to broaden the thought process to include other geographies and diverse perspectives, the *Landscapes* edition of **dearq** academic journal is advertising an international call for scientific papers. It is doing so in association with the National School of Higher Studies of Architecture and Landscape Architecture of Bordeaux, and articles can be submitted from any country and from any field. The most important requirements are originality, the current relevance of the information, and the interest that is paid to the relation between a territory's landscape(s) and identity(ies).

Articles will be accepted in Spanish, Portuguese, English, and, on this occasion, French. Special attention should be given to graphic images that complement the written text for both the submission of "Articles" and "Projects". This graphic material should be used to provide new ways of understanding landscapes. Additionally, we hope to consolidate a list of bibliographic references that will illustrate both the diversity of different points of view and be complimentary.

*Landscapes* is the first of **dearq**'s editions that has focused on this topic. It hopes to broaden the discussion on a complex topic that is both tangible and intangible, underestimated until the end of the twentieth century, and that little by little is becoming considered a public good (European Landscape Convention, 2001).

## Guest Editors:

Caroline Motta. Faculty of Architecture and Design, Universidad de los Andes, Colombia.

Carlos Gotlieb and Serge Briffaud. National School of Architecture and Landscape of Bordeaux, PASSAGES Mixed Research Unit and the National Centre for Scientific Research, France.

## For additional information and the rules of publication:

[dearq@uniandes.edu.co](mailto:dearq@uniandes.edu.co)

<http://dearq.uniandes.edu.co>

1 Cf. Alain Roger, *Breve tratado del paisaje* (Madrid: Biblioteca Nueva, 2007 [1997]).

2 Françoise Choay, "Le règne de l'urbain et la mort de la ville", in *La ville, art et architecture en Europe, 1870-1993*, directed by Jean Dethier and Alain Guiheux (Paris: Éditions du Centre Georges Pompidou, 1994), 32-33.

# Edital: Paisagens

Recepção de artigos: até 13 outubro de 2017

Intimamente ligada à apreciação estética da natureza, ao princípio pela pintura de jardins, depois por meio do desenho de jardins (paisagismo), a área de interesse e de influência da noção de paisagem vem transgredindo suas disciplinas clássicas de estudo (arte, teologia, literatura e geografia) e vem incursionando gradualmente mais além das sociedades paisageiras<sup>1</sup> pioneiras de sua criação (China, século V, e Europa, século XVI). Nos anos sessenta, arquitetos e urbanistas desenvolveram o conceito de paisagem urbano (*townscape*) e salientaram a apreciação estética da cidade; nos anos noventa e sob a influência de conceitos como o de ecologia, surgem campos de ação como a arquitetura da paisagem (*architecture landscape*) e o paisagismo urbano (*urban landscape*).

Torna-se pertinente a pergunta: quais áreas de estudo, quais sociedades e culturas se interessam hoje mais do que outras no tratamento da paisagem? Por que e como fazem isso? O que entendem por paisagem? Como a integram no cotidiano? Que impacto exerce na perspectiva territorial? A apreciação estética do território (cada vez mais urbano) teria perdido força no conceito de paisagem? Seria pertinente voltar a se perguntar sobre a capacidade da paisagem de produzir emoções e sobre as vantagens dessa relação sensitiva para o lugar de vida de cada um?

Esta última interrogação é de grande atualidade já que, assim como a noção de paisagem tem evoluído, a de território, fruto da extensão do conceito urbano que, como indica Françoise Choay,<sup>2</sup> tem superado a representação da ideia de cidade prevalecente até boa parte do século XX, para incluir uma visão mais complexa na qual o limite entre o espaço construído e a natureza se torna confuso, em particular nas aglomerações submetidas ao fenômeno de metropolização.

O número *Paisagens* da revista **dearq** convida a refletir sobre qual tem sido no mundo, principalmente no início do século XXI, a evolução do conceito de paisagem, seus modos de análise (qualitativa e quantitativa), de medição (indicadores, índices), de representação (pintura, desenho, cartografia, fotografia e vídeo) e de ensino; como ferramenta prática projetual (atlas, catálogo, plano de paisagem) para o ordenamento do território (sem diferenciação entre campo e cidade), qual tem sido o grau de influência da paisagem na tomada de decisões de política pública, sob quais instrumentos (ministério, secretaria, observatório de paisagem) e normativas (leis, convênios, cartas) e como "paisagem" e "território" coexistem.

A revista convida a submissão de artigos que proponham avanços ou resultados de pesquisa sob uma perspectiva integral, interdisciplinar, analítica, de um ponto de vista acadêmico ou profissional (que envolva o morador e o tomador de decisões) que revele as tendências no campo do conhecimento da paisagem e enriqueça a difusão de experiências desde a América Latina e até ela, de maneira que divulgue recomendações para futuras práticas e pesquisas.

Solicita-se aos autores uma escala de atenção que abranja mais além do edifício e promova, no caso dos arquitetos, a transcendência de

seu objeto de criação para se interrogar sobre a forma urbana geral de um território, a evolução constante desta, os atores e fatores dessa evolução, as consequências no caráter de um lugar, em seus ambientes e na relação entre uma geografia física de origem natural intervinda constantemente pela mão do homem e pelas pessoas que a habitam.

No âmbito do ano bicultural Colômbia-França 2017, a Universidade de Los Andes, em colaboração com a Prefeitura de Bordeaux e Agora Bial de Bordeaux Métropole —Arquitetura, Urbanismo e Desenho—, organizou a exposição-encontro França nos Andes.

O que entendemos por paisagem em Bogotá? Por que é pertinente que Bogotá se interroge sobre sua(s) paisagens? Qual é o papel da paisagem no ordenamento territorial? Tentar contribuir com respostas a essas perguntas é o nosso objetivo.

Para fortalecer essa colaboração colombo-francesa e, principalmente, estender a reflexão a outras geografias e olhares cruzados, o número *Paisagens* da revista **dearq** propõe, em associação com a Escola Nacional Superior de Arquitetura e Paisagem de Bordeaux, um edital internacional a artigos científicos, sem diferenciação de país de procedência nem campo disciplinar, no qual a originalidade, o grau de atualidade da informação e o interesse atribuído à relação entre paisagem(ns) e identidade(s) de um território sejam determinantes.

Os idiomas aceitos para a recepção de textos são: espanhol, inglês, português e, nesta ocasião, francês. Será outorgada uma atenção especial ao material gráfico que acompanhar a reflexão escrita, tanto para seção *Artigos* quanto para a de *Projetos*, buscando identificar, por meio das representações gráficas, novas maneiras de apreender as paisagens. Além disso, espera-se consolidar um banco de referências bibliográficas que ilustre a diversidade de pontos de vista como sua complementariedade.

*Paisagens*, como primeiro número dedicado a esse tema na coleção da revista **dearq**, espera ampliar a discussão sobre um conceito complexo, ao mesmo tempo tangível e intangível, subestimado até o final do século XX e considerado, pouco a pouco, um bem comum (Convênio Europeu de Paisagem, 2001).

## Editores convidados:

Caroline Motta. Faculdade de Arquitetura e Desenho, Universidade de Los Andes, Colômbia.

Carlos Gotlieb e Serge Briffaud. Escola Nacional Superior de Arquitetura e Paisagem de Bordeaux, Unidade Mista de Pesquisa PASSAGES, e Centro Nacional de Pesquisa Científica, França.

## Mais informações e instruções para publicação:

**dearq@uniandes.edu.co**

**<http://dearq.uniandes.edu.co>**

1 Cf. Alain Roger, *Breve tratado del paisaje* (Madri: Biblioteca Nueva, 2007 [1997]).

2 Françoise Choay, "Le règne de l'urbain et la mort de la ville", em *La ville, art et architecture en Europe, 1870-1993*, dirigido por Jean Dethier e Alain Guiheux (Paris: Éditions du Centre Georges Pompidou, 1994), 32-33.